

**F** **Mode d'emploi**  
**Réveil**  
**Réf. 98.1043**

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

**2. Pour votre sécurité**

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !**  
**Danger de blessure :**

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion !
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !



**Conseils importants**  
**de sécurité du produit !**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

**3. Mise en service**

- Ouvrir le compartiment de la pile et enlever la bande d'interruption de la pile. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.

**4. Réglage de l'heure**

- Vous pouvez régler l'heure actuelle par le bouton à gauche au verso.

**5. Réglage de l'alarme**

- Vous pouvez régler l'heure d'alarme par le bouton à droite au verso.
- Poussez le commutateur «Alarme» vers le haut. L'alarme est activé.
- Poussez le commutateur «Alarme» vers le bas. L'alarme est désactivé.

**6. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

**6.1 Remplacement de la pile**

- Remplacez la pile si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.

**7. Dépannage**

| Problème                      | Solution  |
|-------------------------------|---|
| Aucun mouvement des aiguilles | → Contrôlez la bonne polarité de la pile<br>→ Changez la pile |
| Affichage incorrecte          | → Changez la pile   |

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

**8. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**9. Caractéristiques techniques**

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Alimentation :      | Pile : 1 x 1,5 V AA (inclue)  |
| Mesure de boîtier : | 117 x 56 x 159 mm             |
| Poids :             | 265 g<br>(appareil seulement) |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,  
Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) 05/21

**TFA**

**GB** **Instruction manual**  
**Alarm clock**  
**Cat.-No. 98.1043**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

**1. Before you use this product**

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

**2. For your safety**

- This product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are not permitted.



**Caution!**  
**Risk of injury:**

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



**Important information**  
**on product safety!**

- Do not expose your device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

**3. Getting started**

- Open the battery compartment and remove the battery safety strip. The unit is now ready to use.

**4. Time setting**

- Turn the left setting knob at the backside and set the actual time.

**5. Setting of alarm**

- Turn the right setting knob at the backside and set your desired alarm time.
- Slide the "Alarm" switch upwards. The alarm function is activated.
- To deactivate the alarm function slide the "Alarm" switch downwards.

**6. Care and maintenance**

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the device in a dry place.

**6.1 Battery replacement**

- Change the battery when the device functions become weak.

**7. Troubleshooting**

| Problem                   | Solution   |
|---------------------------|--|
| Clock's hands do not move | → Ensure the battery polarity is correct<br>→ Change the battery |
| Incorrect indication      | → Change the battery   |

If your device fails to work despite these measures contact the retailer where you purchased the product.

**8. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste.

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.



The symbols for the contained heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**9. Specifications**

|                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| Power consumption: | Battery 1 x 1,5 V AA (included) |
| Housing dimension: | 117 x 56 x 159 mm               |
| Weight:            | 268 g (device only)             |

TFA Dostmann GmbH & Co. KG  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,  
Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de) 05/21



**Instruction manuals**  
[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)



[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

## I Istruzioni per l'uso Orologio sveglia Cat. N. 98.1043

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, evitate anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

### 2. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

### Attenzione! Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

### Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

### 3. Messa in funzione

- Aprire il vano batterie e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.

### 4. Impostazione dell'ora

- Impostare l'ora attuale con la manopola a sinistra situato sul retro.

### 5. Impostazione dell'ora della sveglia

- Impostare l'ora della sveglia con la manopola a destra situato sul retro.
- Far scorrere l'interruttore allarme verso l'alto. La funzione allarme è attivata.
- Far scorrere l'interruttore allarme verso il basso. La funzione allarme è disattivata.

### 6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

### 6.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se le funzioni del dispositivo sono più deboli.

### 7. Guasti

#### Problema Risoluzione

Nessun movimento delle lancette → Inserire la batteria con la polarità giusta  
→ Sostituire la batteria

Indicazione non corretta → Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

### 8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

### 9. Dati tecnici

Alimentazione: 1 batteria AA da 1,5 V (inclusa)

Dimensioni esterne: 117 x 56 x 159 mm

Peso: 268 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,  
Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de 05/21

TFA

## Gebruiksaanwijzing Wekker Cat.-Nr. 98.1043

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

### 2. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



### Voorzichtig! Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



### Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

### 3. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en verwijder de batterijonderbrekingsstrook. Het apparaat is nu bedrijfsgereed.

### 4. Tijdsinstelling

- De actuele tijd kan u met de knop links op de achterkant instellen.

### 5. Instelling wektijd

- De gewenste wektijd kan u met de knop rechts op de achterkant instellen.
- Schuif de schakelaar "Alarm" naar boven om de alarmfunctie te activeren.
- Om de alarmfunctie te deactiveren moet u de "Alarm" schakelaar naar beneden schuiven.

### 6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

### 6.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij zodra de functies zwakker worden.

### 7. Storingwijzer

#### Probleem Oplossing

Geen wijzerbeweging → Batterij met de juiste poolrichting plaatsen  
→ Batterij vervangen

Geen correcte indicatie → Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

### 8. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### 9. Technische gegevens

Spanningsvoorziening: Batterij: 1 x 1,5 V AA (inclusief)

Afmetingen behuizing: 117 x 56 x 159 mm

Gewicht: 268 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,  
Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de 05/21

TFA

## Instrucciones de uso Reloj despertador Cat. No. 98.1043

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitara que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



### ¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



### ¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

### 3. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de pilas y quite la tira de interrupción de la pila. El aparato está listo para funcionar.

### 4. Ajuste de la hora

- Gire el botón a la izquierda de la parte posterior y ajuste la hora actual.

### 5. Ajuste de la hora de alarma

- Gire el botón a la derecha de la parte posterior y ajuste la hora de la alarma.
- Deslice el interruptor "Alarma" hacia arriba. La función de alarma se encuentra activada.
- Para desactivar la función de alarma, deslice el interruptor "Alarma" hacia abajo.

### 6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

### 6.1 Cambio de la pila

- Una vez que las funciones estén débiles, cambie la pila.

### 7. Averías

#### Problema Solución

Ningún movimiento de manecillas → Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta  
→ Cambiar la pila

Indicación incorrecta → Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 8. Eliminación

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

### 9. Datos técnicos

Alimentación de tensión: Pila: 1 x 1,5 V AA (incluida)

Dimensiones de cuerpo: 117 x 56 x 159 mm

Peso: 268 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG,  
Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim,  
Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de 05/21

TFA